



**REISEINFORMATIONSFORMULAR**  
**FORMULE D' INFORMATION DE VOYAGE**  
**FORMULARIO INFORMATIVO PER VIAGGI**  
**TRAVEL INFORMATION FORM**

1. Ziel-Ort/Land..... wünsche Infos/Hilfestellung .....  
 Destination-lieu/pays..... souhaite information/aide .....  
 Meta del viaggio-luogo/paese..... desidero informazioni/assistenza .....  
 Destination-locality/country..... ask for information/assistance .....
  
2. Name, Vorname..... Alter..... Geschlecht .....  
 Nom, prénom..... Age..... Sexe .....  
 Nome, cognome..... Età..... Sesso .....  
 Full name..... Age..... Sex .....
  
3. Privat Adresse / Adresse privée / Indirizzo privato / Private address  
 .....
  
4. Telefon / Fax / E-Mail  
 .....
  
5. Region - Mitglied-Nr. / Région - No. de membre / Regione - no. di membro / Membership No.  
 .....
  
6. Begleitet von / Accompagné par / Accompagnato da / Accompanied by  
 .....
  
7. Abreisedatum, Verkehrsmittel / Date de départ, moyen de transport  
 Data di partenza, mezzi di trasporto / Departure date, transportation  
 .....
  
8. Ankunft, Datum, Zeit / Arrivée, date, heure / Arrivo, data e ora / Arrival, date, time  
 .....
  
9. Von, mit / de, par / Da, con / from, by  
 .....
  
10. Weiterreise, am, mit / Continuation, le, par / Continuazione il, con / Leaving on, by  
 .....
  
11. Neues Ziel / Pour aller / Destinazione / To travel to  
 .....
  
12. Rückreise, Verkehrsmittel / Retour, moyen de transport  
 Rientro, mezzo di trasporto / Return, transportation  
 .....

13. Uebernachtungsreservation bitte in Hotel/Pension/Privat  
 Réserveation de nuitée s.v.p. dans hôtel/pension/privé  
 Si prega di prenotare il pernottamento in un hotel/pensione/presso privati  
 Accommodation arranged please in hotel/pension/private  
 .....
14. Anzahl Tage / Nombre de jours / Numero di giorni / Number of days  
 .....
15. Ich habe meine eigene Unterkunft gebucht in / J'ai moi-même arrangé ma nuitée à  
 Ho prenotato io stesso il mio pernottamento presso / I've arranged my own accommodation at  
 .....
16. Ich bin an einer Rundfahrt interessiert / Je m'intéresse à des excursions à  
 Sono interessato a delle escursioni, dove / I'd like sightseeing arranged at  
 .....
17. Weitere Interessen / Je m'intéresse spécialement à  
 Altri interessi / I'm also interested in  
 .....
18. Ich möchte gerne Polizeieinrichtungen besichtigen / Je voudrais visiter la police  
 Desidero visitare dei posti di polizia / I'd like to be shown police departments .....
19. Ich wünsche Kontakte mit Berufskollegen, dienstlich/privat .....  
 J'aimerais rencontrer des collègues, en service/privé .....  
 Desidero incontrare dei colleghi, in servizio/in privato .....  
 I'd like to meet police officers, on duty/private .....
20. Meine Muttersprache ist .....  
 Ma langue maternelle est .....  
 La mia lingua madre é .....
21. Ich spreche auch .....  
 Je parle aussi .....  
 Parlo anche .....  
 I also speak .....
22. Weitere Angaben / D'autres informations / Osservazioni / Other informations  
 .....  
 .....
23. Datum, Unterschrift / Date, Signature / Data e firma / Date, Signature  
 .....

---

**An den Reisesekretär Nationalbüro      Au secrétaire aux voyages Bureau national**  
**Al Segretario Viaggi dell'ufficio nazionale      to the Travel Secretary of the National Board**  
 GILLIAND Jean-Claude, Ch. de Poussy 15, 1214 Vernier GE / [jean-claude.gilliand@ipa.ch](mailto:jean-claude.gilliand@ipa.ch)

---

**Unterschrift Nationalbüro / Signature du Bureau national / Firma Ufficio nazionale:**